

**CENSUS 2020 LUNCH AND LEARN /
ALMUERZO PARA APRENDER**

Fox Hill Gardens Community Room

February 7, 2020 11am-12:30pm

THANKS

- Hudson County – food

The Hudson County received a grant from the Department of State Complete Count Commission.

- Hoboken PBA – drinks
- Hoboken Housing Authority – hosting
- HOPES – transport
- Thank you for coming!

DANDO LAS GRACIAS

- El Hudson County para la comida

El Condado de Hudson recibió una subvención de la Comisión de Conde Completo del Departamento de Estado.

- Hoboken PBA – para los refrescos
- Hoboken Housing Authority por organizar
- HOPES para el transporte
- Gracias por venir!

OVERVIEW / EN GENERAL

- “SAFE, EASY, IMPORTANT”
 - CENSUS JOBS
 - WHO COUNTS WHERE?
 - QUESTIONS
- “SEGURO, FÁCIL, IMPORTANTE”
 - Empleos en el censo
 - QUIÉN CUENTA?
 - Preguntas?

SAFE

- It's a **federal crime** to share personal information from Census data with any other agencies, parties, etc.
- Your information is **encrypted** from the second you submit.
- There is **NO citizenship question** on the 2020 Census questionnaire.



SEGURO

- Es un delito federal compartir información personal de los datos del Censo con cualquier otra agencia, parte, etc.
- Su información se cifra desde el momento en que envía.
- No hay ninguna pregunta de ciudadanía en el cuestionario del Censo 2020.



EASY

- You can submit your Census response **online**, over the phone, or by mail.
- You can respond in **13 languages** online or over the phone.
- The form has **10 questions**, with one page per household member.



FÁCIL

- Puede enviar su respuesta del Censo a través de nuestro sitio web, por teléfono o por correo.
- Puede responder en 13 idiomas en el sitio web o por teléfono.
- El formulario tiene 10 preguntas, con una página por miembro del hogar.



IMPORTANT

- Census data determines federal funding for:
 - **SCHOOLS**
 - **ROADS**
 - **SOCIAL PROGRAMS**
- Census data determines Congressional, state, and local **redistricting**.
- Census data guides **local planning**.



IMPORTANTE

- Los datos del censo determinan los fondos federales para:
 - **Escuelas**
 - **Caminos**
 - **Programas Sociales**
- Los datos del censo determinan la redistribución del Congreso, estatal y local.
- Los datos del censo guían la planificación local.



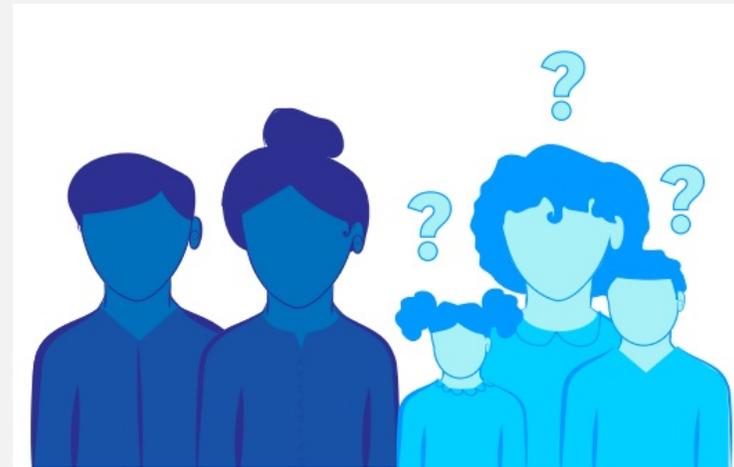
CENSUS JOBS

- The Census Bureau is hiring!
- The jobs are \$22/hr, local, seasonal, and flexible to your schedule.
- Apply online at www.2020census.gov/jobs.
- JOBS FAIR AT MULTI-SERVICE CENTER
 - MONDAY, FEBRUARY 10, 11am-4pm.

TRABAJOS DE CENSO

- ¡La Oficina del Censo está empleando!
- Los trabajos pagan \$22 la hora/ local, estacional y flexible a su horario.
- Aplicar en nuestro sitio del web www.2020census.gov/jobs.
- FERIA DE EMPLEOS EN EL MULTI-SERVICE CENTER
 - Lunes FEB.10, 11am-4pm.

HOUSEHOLD LIVING SCENARIOS/ ESCENARIOS DE VIDA EN EL HOGAR



MULTI-GENERATIONAL HOUSEHOLDS

Blanca lives with her partner, adult daughter, and two grandchildren, ages 2 and 4. Her adult daughter pays rent and financially supports her own children.

- Blanca
- Her partner
- Her adult daughter
- Grandchild #1
- Grandchild #2.

HOGARES MULTIGENERACIONALES

Blanca vive con su pareja, hija adulta, y dos nietos, de 2 y 4 años de edad. Su hija adulta paga el alquiler y apoya económicamente a sus propios hijos.

Blanca debe contar a su pareja, hija adulta y sus dos nietos. A pesar de que la hija de Blanca proporciona apoyo para sus propios hijos y paga el alquiler, ella y sus hijos son parte de la casa de Blanca y deben ser incluidos.

En total son cinco personas (5)

MULTI-FAMILY DWELLINGS

George and his wife and son live in a house that they rent. Another unrelated family lives in the home - a couple with a newborn baby.

- George
- His wife
- His son
- Parent
- Parent
- Newborn baby

VIVIENDAS MULTIFAMILIARES

George y su esposa e hijo viven en una casa que alquilan. Otra familia no relacionada vive en el hogar - una pareja con un bebé recién nacido.

George debe reportar a seis individuos en su forma de Censo: él mismo, su esposa y su hijo, así como la otra familia que reside en su casa. Aunque George puede estar preocupado de que será penalizado por otros residentes no divulgados en su contrato de arrendamiento, los trabajadores del Censo tienen prohibido compartir información personal e identificable con otras agencias, incluyendo la aplicación del código municipal y los propietarios.

Personas Total son seis (6)

FOSTER CARE FAMILIES

Since the beginning of January 2020, 12-year-old Jessie has resided in multiple foster homes. She has not been at any placement for a prolonged period, but on April 1, 2020, Jessie lives in a foster home located in Middlesex County.

- Foster parent
- Foster parent
- Jessie

FAMILIAS DE CUIDADO FOSTER

Desde principios de enero de 2020, Jessie, de 12 años, ha residido en múltiples hogares de acogida. Ella no ha estado en ninguna ubicación por un período prolongado, pero el 1 de abril de 2020, Jessie vive en una casa de acogida ubicada en el condado de Middlesex.

Debido a que Jessie se ha mudado muchas veces y no tiene un lugar de residencia habitual, debe ser contada dondequiera que viva el 1 de abril de 2020. Los padres adoptivos de Jessie en el condado de Middlesex deben incluirla en su forma.

Personas en total son tres (3) (Debido a que Jessie se ha mudado muchas veces y no tiene un lugar de residencia habitual, debe ser contada dondequiera que viva el 1 de abril de 2020. Los padres adoptivos de Jessie en el condado de Middlesex deben incluirla en su forma.

GROUP HOMES

Anthony's parents live in Burlington County with his two siblings. Anthony lives in a group home in Mercer County. His parents provide all of his financial support. However, his daily care is managed by the staff at the group home.

- Burling County
 - Parent
 - Parent
 - Sibling
 - Sibling
- Group home
 - Anthony

CASAS DE GRUPO

Los padres de Anthony viven en el condado de Burlington con sus dos hermanos. Anthony vive en una casa de grupo en el condado de Mercer. Sus padres le brindan todo su apoyo financiero. Sin embargo, su cuidado diario es administrado por el personal de la casa del grupo.

Debido a que el lugar de residencia habitual de Anthony es su casa de grupo, Anthony debe ser contado en la casa del grupo. Los hogares de grupo forman parte de un recuento especial, conocido como "enumeración de trimestres de grupo". El personal de la casa del grupo de Anthony será responsable de incluirlo en los recuentos del Censo para la instalación. Los padres de Anthony no deben incluirlo en la respuesta de su hogar; sólo se contarán a sí mismos y a los hermanos de Anthony.

CHILD AWAY AT UNIVERSITY

Mr. and Mrs. Jones have two children — Corey, who is a high school junior, and Jordan, a sophomore at Stockton University. Jordan lives on Stockton's campus in a dorm.

Mr. Jones

Mrs. Jones

Corey

NIÑO QUE VIVEN EN LA UNIVERSIDAD

El Sr. y la Sra. Jones tienen dos hijos: Corey, que es un estudiante de secundaria, y Jordan, un estudiante de segundo año en la Universidad de Stockton. Jordan vive en el campus de Stockton en un dormitorio.

El Sr. y la Sra. Jones deben incluirse a sí mismos y a Corey (tres personas), no a Jordania. Debido a que el lugar de residencia habitual de Jordan es su dormitorio en el campus de Stockton, debe ser contado en su dormitorio. La Universidad será responsable de asegurar que todos los estudiantes que viven en el campus se cuenten en el Censo.

Personas en total son tres (3)

NEWBORN CHILDREN

Michelle and Darren's first child was born on March 3, 2020. They received their Census mailer that same month.

Michelle

Darren

Newborn baby

NIÑOS RECIÉN NACIDOS

El primer hijo de Michelle y Darren nació el 3 de Marzo de 2020.

Recibieron su correo del Censo ese mismo mes.

Michelle, Darren y su bebé recién nacido deben ser incluidos en la respuesta del Censo de su hogar. Todos los bebés nacidos el 1 de abril de 2020 o antes deben ser incluidos. El próximo conteo del Censo no ocurrirá hasta 2030 - cuando su "bebé" tendrá 10 años de edad!

Personas en total son tres (3)

HIGHLY MOBILE FAMILIES

Cameron and his mother, Janet, lived with Janet's sister for two months beginning in January. Since then, they have been living at several different family members' homes, bouncing back and forth between the homes of Janet's godmother and a close friend. On April 1, 2020, Cameron and Janet stay with Janet's godmother.

Cameron

Janet

Janet's godmother

FAMILIAS ALTAMENTE MÓVILES

Cameron y su madre, Janet, vivieron con la hermana de Janet durante dos meses a partir de enero. Desde entonces, han estado viviendo en varios hogares de miembros diferentes de la familia, rebotando de un lado a otro entre los hogares de la madrina de Janet y un amigo cercano. El 1 de abril de 2020, Cameron y Janet se quedaron con la madrina de Janet.

Debido a que Cameron y su madre no tienen un lugar de residencia habitual, deben ser contados dondequiera que vivan el 1 de abril de 2020. Esto significa que Janet y Cameron deben ser incluidos en la respuesta del Censo presentada por la madrina de Janet.

Personas en Total son tres (3)

FORGETTING HOUSEHOLD MEMBERS

Maya and her 3-year-old daughter, Chloe, live with her aunt and uncle – Linda and Harold. She believes that Linda and Harold completed their Census online but did not include Maya or Chloe. Maya knows that she and Chloe need to be counted, but she is unsure how to complete her Census.

Maya

Chloe

Linda

Harold

OLVIDAR A LOS MIEMBROS DEL HOGAR

Maya y su hija de 3 años, Chloe, viven con su tía y su tío, Linda y Harold. Ella cree que Linda y Harold completaron su censo en línea, pero no incluyeron a Maya o Chloe. Maya sabe que ella y Chloe necesitan ser contadas, pero no está segura de cómo completar su Censo.

Maya debe responder y contar a todos los que viven en el hogar, incluyendo a Chloe, Linda y Harold. Maya puede responder al Censo en línea o por teléfono usando su dirección, o usando el código original enviado por correo a su dirección. La Oficina del Censo posteriormente coincidirá con las respuestas de Maya con las de Linda y Harold usando su información de dirección y eliminará cualquier duplicado.

Personas en total son cuatro (4)

SPLIT CUSTODY

Emily is 5 years old and her parents are divorced. Her parents live in separate homes and they split Emily's time between both homes throughout the year.

- Household #1
 - Parent
 - Emily
- Household #2
 - Parent

CUSTODIA DIVIDIDA

Emily tiene 5 años y sus padres están divorciados. Sus padres viven en hogares separados y dividen el tiempo de Emily entre ambos hogares durante todo el año.

Emily debe ser contada en cualquier hogar que viva la mayor parte del tiempo. Si vive la misma cantidad de tiempo en ambos hogares, entonces Emily debe ser contada donde se hospeda el promedio de Abril de 2020. Los padres de Emily, si es posible, deben asegurarse de que sólo se cuenta una vez.

Personas en total son dos (2)

QUESTIONS/PREGUNTAS

www.hobokennj.gov/census

Contact Casey Wolf

cwolf@hobokennj.gov